＜検診票翻訳文＞

※Favor apresentar sem falta, o envelope com todo o conteúdo.

Ano Administrativo 2025 (R7) - Município de Toyohashi
Questionário do Exame Oftalmológico
令和7年度(2025年)　豊橋市　眼科検診票

Ler sem falta antes de fazer o exame.

●Período de realização:　De 7/MAIO/2025 até 31/JAN/2026
●Local:　Instituição Médica (fazer a reserva diretamente na instituição médica)

●Ítens necessários: ①Guia do exame (preencher o nºTEL na frente e responder o questinário médico no verso).
②Taxa do exame (caso esteja escrito 有料, será necessário pagar ￥900).
É gratuito para as pessoas que estão recebendo o subsídio de subsistência ou em que todos da unidade familiar estão isentos de imposto residencial.
* Referente a situação de imposto residencial do ano fiscal R6 (renda de 2023) e do registro da unidade familiar constado em 1/JAN/2024.
③Cartão do My Number com foto vinculado ao seguro de saúde, etc.
Será cobrado caso fizer outros tipos de exames ou tratamento.

●Cuidados necessários:
・Será usado colírio para dilatar a pupila dos olhos, portanto após o exame terá a sensação de ofuscamento.
É extremamente perigoso dirigir após o exame, portanto, durante algumas horas não deverá dirigir.
* Há casos que não será usado o colírio. Maiores detalhes, consultar o médico responsável.
・Consultar o médico responsável caso esteja em tratamento ou periódicamente faça este tipo de exame oftamológico.
・A partir do 2º exame realizado no mesmo ano admin. será cobrado taxa, portanto tomar cuidado para não realizar mais de uma vez.
●Outros:　Às pessoas que no cadastro do registro de residência estão sem a definição de gênero, irá constar “masculino”.
O resultado será comunicado pela instituição médica que realizou o exame.
Irá constar a idade que terá em 31/MARÇO/2026.

※ Preencher este questionário em lápis ou caneta preta.

1	Está fazendo tratamento de alguma doença?	Não ☐ Sim ☐	☐ Pressão alta ☐ Diabetes ☐ Doença no fígado ☐ Doença cardiaca ☐ Dislipidemia ☐ Doença renal ☐ Alergia ☐ Colagenose ☐ Tuberculose ☐ Outros (	Sente alguns dos sintomas?	Não ☐ Sim ☐
2	Já teve alguma doença da visão antes?	Não ☐ Sim ☐	☐ catarata ☐ glaucoma ☐ Degeneração macular ☐ Outros (　　)		

☐	Uma das vistas fica embaçada e mesmo com óculos não enxergo como antes.
☐	O luz ofusca extremamente a vista e enxergo algo como um arco-íris ao redor dos focos de luz ou de claridade
☐	Ultimamente, sinto que o campo de visão estreitou e comecei a me tropeçar nas coisas ao redor.
☐	Enxergo algo como ciscos ou mosquitos.
☐	Comecei a enxergar as coisas torcidas e o foco da visão escurecida.
☐	Fui diagnosticado como diabético, mas não tenho ido ao oftalmologista há mais de um ano.